

Thank you for shopping with us!

**PL** Zalecenia producenta do montażu taśm ogrodzeniowych

**ENG** Manufacturer's recommendations for mounting fence tape

**DE** Empfehlungen des Herstellers zur Montage von Sichtschutzstreifen

**FR** Recommandations du fabricant pour le montage des rubans de clôture

**RU** Рекомендации производителя для монтажа заборных лент

**DE**

#### I. HORIZONTALE MONTAGE VON SICHTSCHUTZSTREIFEN IN ROLLEN

(bei Verwendung von Standardklammern Typ AP 785 oder Universalklammern Typ AP 828 für die Sichtschutzstreifen K11, K12, K20, AP 701)

1. Für die Montage benötigen Sie AP 785 Standard-Clips oder AP 828 Universal-Clips.
2. Das Sichtschutzstreifen wird durch die vertikalen Drähte des Zaunfeldes gemäß jeder angenommenen Wiederholbarkeit der Verschachtelung verflochten.
3. Die Clips werden am Ende den Sichtschutzstreifen so angebracht, dass es bis zum Ende des Montagespaltes passt, was eine Dehnungsreserve bei Änderungen der Umgebungstemperatur garantiert.
4. Klemmen Sie die Clips mit den Sichtschutzstreifen in die extremen vertikalen Drähte auf beiden Seiten des Zaunfeldes. Nach dem Befestigen sollte die Sichtschutzstreifen nicht zu fest sein. Messen Sie in diesem Fall den Abstand zwischen den Drähten erneut.

#### II. VERTIKALE INSTALLATION VON SICHTSCHUTZSTREIFEN

(bei Verwendung von Omega Klammern Typ AP 888 für die Sichtschutzstreifen K06 und K08)

1. Um die Montage abzuschließen, benötigen Sie Omega AP 888-Clips.
2. Wir flechten Den Sichtschutzstreifen am Enddraht an einer Seite des Feldes (bzw. am oberen Draht bei senkrechter Montage) und stecken den Omega AP 888 Clip darauf - nach dem Klicken sollte der Clip ca. 5 mm aus den Sichtschutzstreifen herausragen.
3. Wir verflechten den Sichtschutzstreifen durch vertikale Drähte des Zaunfeldes gemäß jeder gewählten Wiederholgenauigkeit.
4. Wiederholen Sie die Befestigung mit dem Omega-AP888-Clip am äußersten (oder unteren) Draht, wobei die Enden den Sichtschutzstreifen auf der gleichen Seite des Zaunfeldes aus dem Clip herausragen.

**ACHTUNG: Der Hersteller empfiehlt die Montage die Sichtschutzstreifen mit den dafür vorgesehenen Befestigungsklammern für Zäune mit einer Drahtstärke von mindestens 4 mm.**

**Wenn keine Klammern vorhanden sind oder andere als die empfohlenen Montageklammern verwendet werden der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Veränderungen, die während der erwendung der Sichtschutzstreifen auftreten.**

**Der Hersteller empfiehlt die Montage von Zaunbändern bei Temperaturen von +10 °C bis +25 °C. Es wird nicht empfohlen, sichtschutzstreifen in sehr windigen Gebieten zu installieren (aus Sicherheitsgründen).**

**PL**

#### MONTAŻ POZIOMY TAŚM W PASACH

z użyciem klipsów typu standardowego AP 785 lub uniwersalnego AP 828 dedykowanych do taśm K11, K12, K20, AP 701)

1. Do wykonania montażu potrzebne będą klipsy standardowe AP 785 lub klipsy uniwersalne AP 828.
2. Taśmę przeplatamy przez pionowe druty pola ogrodzeniowego według dowolnie przyjętej powtarzalności przeplotu.
3. Klipsy nakładamy na końcówkę taśmy, tak aby weszła do końca szczeliny montażowej, co gwarantuje zapas dylatacyjny w przypadku zmian temperatury otoczenia.
4. Klipsy wraz z taśmą wpinamy w skrajne pionowe druty z obu stron pola ogrodzeniowego. Po zapięciu taśma nie powinna być zbyt mocno naprężona. Jeżeli tak się dzieje należy zmierzyć ponownie odległość pomiędzy drutami.

#### II. MONTAŻ PIONOWY TAŚM W PASACH

(z użyciem klipsów typu omega AP 888 dedykowanych do taśm K06, K08)

1. Do wykonania montażu potrzebne będą klipsy AP 888.
2. Taśmę oplatamy na końcowym drucie z jednej strony pola (lub górnym drucie w przypadku montażu pionowego) i nasuwamy na nią klips omega AP 888 – po zakliknięciu, z klipsa powinno wystawać ok. 10 mm taśmy.
3. Taśmę przeplatamy przez pionowe druty pola ogrodzeniowego według dowolnie przyjętej powtarzalności przeplotu.
4. Powtarzamy zapięcie przy użyciu klipsa omega AP 888 na końcowym drucie pozostawiając wystające z klipsa końcówkę taśmy z tej samej strony pola ogrodzeniowego.

**UWAGA! Producent zaleca montaż taśm z użyciem dedykowanych klipsów montażowych dla ogrodzeń o grubości drutu nie mniejszej niż 4 mm.**

**W przypadku braku lub zastosowanie innych niż zalecane klipsy montażowe, producent nie bierze odpowiedzialności za zmiany zaistniałe w trakcie użytkowania taśm.**

**Producent zaleca montaż taśm ogrodzeniowych w temperaturach od +10 °C do +25 °C**

**Nie zaleca się instalacji taśm na obszarach bardzo wietrznych (względny bezpieczeństwa).**

**FR**

#### I. ASSEMBLAGE HORIZONTAL DE RUBANS EN BANDES

(avec des clips standards AP 785 ou universels AP 828 dédiés aux bandes occultantes K11, K12, K20, AP 701)

1. Pour effectuer la pose vous avez besoin clips standards AP 785 ou clips universels AP 828.
2. Le ruban est intercalé avec les fils verticaux du champ de clôture selon toute répétabilité d'entrelacement acceptée.
3. Les clips sont posés sur l'extrémité du ruban pour qu'il s'adapte au fond de l'interstice de montage, ce qui garantit une réserve de dilatation en cas de variation de la température ambiante.
4. Clipsez les clips avec le ruban dans les fils verticaux extrêmes des deux côtés du champ de clôture. Après la fixation, le ruban ne doit pas être trop serré. Si tel est le cas, mesurez à nouveau la distance entre les fils.

#### II. ASSEMBLAGE VERTICAL DE RUBANS EN BANDES

(avec des clips omega AP 888 dédiés aux bandes K06, K08)

1. Pour effectuer la pose vous avez besoin clips omega AP 888.
2. Nous tressons le ruban sur le fil d'extrémité d'un côté du champ (ou sur le fil supérieur dans le cas d'un montage vertical) et y plaçons le clip omega AP 888 - après avoir cliqué, environ 10 mm de ruban doivent dépasser de le clip.
3. La bande est entrecoupée de fils de champ de clôture verticaux selon toute répétabilité d'entrelacement acceptée.
4. Répétez la fixation avec le clip omega AP 888 sur le fil extrême, en laissant les extrémités du ruban dépasser du clip du même côté du champ de clôture.

**REMARQUE : Le fabricant recommande d'installer les bandes occultantes à l'aide de clips de montage dédiés aux clôtures d'une épaisseur de fil d'au moins 4 mm.**

**En l'absence ou l'utilisation de clips de montage autres que ceux recommandés, le fabricant ne prend pas de responsabilité des changements qui se produisent lors de l'utilisations des bandes occultantes.**

**Le fabricant recommande l'installation de bandes occultantes à des températures de +10 °C à +25 °C**

**Il n'est pas recommandé d'installer des rubans dans les zones très venteuses (pour des raisons de sécurité)**

**ENG**

#### I. HORIZONTAL ASSEMBLY OF FENCE

(using the standard clips AP 785 or universal AP 828 dedicated to tapes K11, K12, K20, AP 701)

1. For assemble you will need standard clips AP 785 or universal clips AP 828
2. Weave the tape through the vertical wires of the fence panel according to any assumed interlacing repeatability.
3. Mount the clips on the end of the tape so that it fits to the end of the assembly gap, which guarantees an expansion reserve in the event of changes in the ambient temperature.
4. Attach the clips with the tape to the extreme vertical wires on both sides of the fence panel. After fastening, the tape should not be too tight. If this happens, measure the distance between the wires again.

#### II. VERTICAL ASSEMBLY OF FENCE

using omega AP 888 clips dedicated to K06, K08 tapes

1. For assemble you will need omega clips AP 888.
2. Weave the strip on the end wire on one side of the panel (or on the top wire in case of vertical assembly) and slide the omega AP 888 clip over it - after it is clicked on, approx. 10 mm of tape should stick out from the clip.
3. Weave the tape through the vertical wires of the fence panel according to any chosen interlacing repeatability.
4. Repeat the fastening with the omega AP 888 clip on the extreme wire, leaving the ends of the tape sticking out of the clip on the same side of the fence field.

**NOTE: The manufacturer recommendation is to use dedicated mounting clips during tape installation for not less than 4 mm wire thickness fences.**

**In the absence or use of other than the recommended mounting clips, the manufacturer is not responsible for changes that occur during the use of the tapes.**

**The manufacturer recommends installing fence tapes at temperatures from +10 °C to +25 °C. It is not recommended to install stripes in very windy areas (for safety reasons).**

**RU**

#### I. ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ МОНТАЖ ЛЕНТ

(с использованием стандартных клипсов AP 785 или универсальных AP 828, предназначенных для лент K11, K12, K20, AP 701)

1. Для монтажа необходимы клипсы стандартные AP 785 или клипсы универсальные AP 828.
2. Обрезанную ленту необходимо переплести через вертикальные прутки поля забора в соответствии с любой предполагаемой повторяемостью переплетения.
3. Поместите концы ленты в клипс таким образом, чтобы полностью заполнить монтажный зазор, что гарантирует резерв расширения при изменении температуры окружающей среды.
4. Закрепите клипсы с лентой на крайних вертикальных прутках с обеих сторон поля забора. После закрепления лента не должна быть слишком туго натянута. В обратном случае еще раз измерьте расстояние между прутками.

#### II. ВЕРТИКАЛЬНЫЙ МОНТАЖ ЗАБОРНЫХ ЛЕНТ

(с использованием клипсов omega AP 888, предназначенных для лент K06, K08)

1. Для монтажа необходимы клипсы omega AP 888.
2. Обрезанную ленту необходимо обернуть на крайнем прутке одной из сторон ограждения (или верхнем прутке в случае вертикального монтажа) и надеть на намотанную ленту клипс omega AP 888 - после нажатия на него, клипс должен сесть на пруток и захватить примерно 10 мм ленты.
3. Переплести ленту через вертикальные или горизонтальные прутки ограждения в зависимости от выбранной повторяемости переплетения.
4. Закрепите второй обернутый конец ленты клипсом omega AP 888 на крайнем прутке, оставив концы ленты торчащими из клипса на той же стороне поля ограждения.

**ВНИМАНИЕ: Производитель рекомендует устанавливать ленты с помощью специальных отажных клипс для ограждений с толщиной проволоки не менее 4 мм.**

**При отсутствии или использовании иных, кроме рекомендованных, монтажных зажимов производитель не несет ответственности за изменения, происходящие в процессе эксплуатации лент.**

**Производитель рекомендует устанавливать ленты для ограждений при температуре от +10 °C до +25 °C.**

**Из соображений безопасности, не рекомендуется установка ЛЕНТ на очень ветреных участках.**